



## **Diffusori Leema Xen, Xip & Xavier**

*MANUALE D'ISTRUZIONI*





*INDICE*

<b>Introduzione</b>	3
<b>Tipi di connessione</b>	
Cavo singolo	3
Bicollegamento	3
Biamplicazione	4
<b>Disposizione</b>	
Xen	5
Xyp	5
Xavier	5
<i>Raccomandazioni</i>	5
Rodaggio	
<i>Istruzioni per le connessioni</i>	6
Xyp	6
Xen e Xavier	6
<b>Stand</b>	
Cavi	6





## INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto di un sistema di diffusori Leema!

I prodotti Leema, tutti attentamente ottimizzati nel Regno Unito, offrono un comportamento sonoro veramente allo stato dell'arte.

Abbinati a componenti adeguati, i diffusori Leema restituiscono una qualità di riproduzione assai migliore rispetto alla concorrenza, uguagliando o superando prodotti di prezzo molte volte superiore.

Una caratteristica importante dei diffusori Leema, raramente ascoltata in prodotti di qualsiasi prezzo, è l'immagine sonora insolitamente precisa, ampia e profonda. La totale mancanza di un punto d'ascolto "privilegiato", consente poi il contemporaneo apprezzamento della musica da parte di più persone.

Non credere ciecamente alle nostre parole, ma prova ad ascoltare un pezzo di musica ben registrato in un punto d'ascolto non proprio favorevole...

Per favore, leggi e segui le istruzioni riportate su questo manuale, grazie alle quali sarai in grado di raggiungere i migliori risultati ed il massimo piacere d'ascolto dal tuo nuovo investimento. Poni particolare attenzione agli argomenti riguardanti le connessioni, la disposizione in ambiente e le raccomandazioni.

Prima di esprimersi al meglio, i tuoi nuovi diffusori richiedono un periodo di rodaggio. Per altri dettagli vedi *Rodaggio*, a pag. 3.

Adesso non ci rimane che augurarti molti anni di ascolti sorprendenti!

Coi migliori saluti,

Leema Team.

## MOLTO IMPORTANTE

Per maggior sicurezza, prima di connettere i diffusori al sistema audio, controlla che l'amplificatore sia spento e staccato dalla presa di corrente.

## TIPI DI CONNESSIONE

### *Cavo singolo*

Questo è il tipo di collegamento più semplice e più comune, dove un solo cavo per diffusori (composto da due conduttori) connette l'amplificatore a ciascun diffusore.

Nel caso di diffusori con un'unica coppia di morsetti d'ingresso (come i Leema Xyp), connetti semplicemente il conduttore positivo (in genere rosso o marcato +) al morsetto positivo ed il conduttore negativo (in genere nero o marcato -) al morsetto negativo.

Se il diffusore presenta due coppie di morsetti d'ingresso, lascia al loro posto i due ponticelli che uniscono la sezione tweeter e quella woofer del crossover. Connetti il conduttore positivo (rosso o marcato +) al morsetto rosso della coppia inferiore (talvolta indicata come Woofer). Connetti poi il conduttore negativo (nero o marcato -) al morsetto nero della coppia inferiore.

### *Bicollegamento*

Il bicollegamento è un modo per migliorare il sistema, abbastanza diffuso e non troppo costoso, che richiede però l'impiego di due cavi separati (ognuno composto da due conduttori) tra l'amplificatore ed ogni diffusore, uno per il woofer e l'altro per il tweeter.





Per adottare questo tipo di configurazione, connetti un cavo (come appena descritto) ai morsetti del woofer e l'altro ai morsetti del tweeter.



I due ponticelli devono essere rimossi e riposti con cura, per un eventuale uso futuro. Per un buon funzionamento del sistema, è di fondamentale importanza collegare i cavi rispettando le polarità.

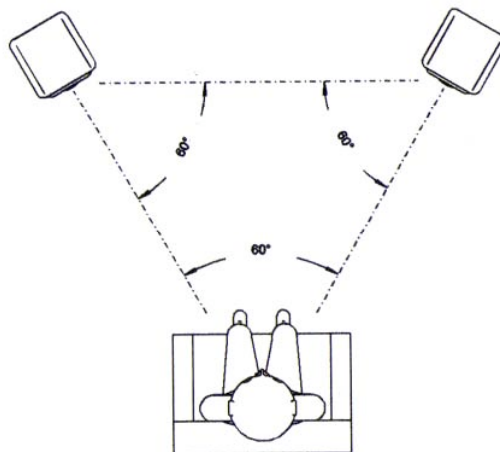
Se consideri il bicollegamento un modo di migliorare la qualità sonora, ricorda che otterrai migliori risultati da un collegamento normale eseguito con un buon cavo singolo, piuttosto che da un bicollegamento comprendente due cavi di qualità inferiore. Un cavo di tipo QED 79 rappresenta una buona base di partenza.

### *Biamplicazione*

Il tipo di collegamento più costoso, e quindi meno diffuso, è rappresentato dalla biamplicazione. In questo caso, due amplificatori separati pilotano, rispettivamente, il tweeter ed il woofer. Per adottare questo metodo, usa cavi separati per ogni amplificatore e connetti i diffusori come nel caso del bicollegamento. Ricorda poi di togliere i due ponticelli, cosa di estrema importanza per evitare danni permanenti agli amplificatori.

### *DISPOSIZIONE*

L'influenza dell'acustica dell'ambiente sul comportamento di un sistema di diffusori può essere imprevedibile nel migliore dei casi e catastrofico nel peggiore. Per trovare la giusta posizione ai diffusori, sono comunque d'aiuto alcune semplici regole. I diffusori Leema montati su stand devono essere posti col tweeter all'altezza dell'orecchio (od appena più in basso), quando l'utente è seduto nel punto d'ascolto. I diffusori devono poi subire una certa angolazione, in modo che il pannello anteriore sia perpendicolare alla linea che li unisce al punto d'ascolto principale (vedi figura).



Diffusori ed ascoltatore dovrebbero formare un triangolo equilatero, con la distanza tra i diffusori uguale all'incirca a quella ascoltatore-diffusori. Quest'ultimi possono essere posti anche un po' più vicini tra loro se necessario, ma non più lontani, per evitare il formarsi di un buco nel mezzo della scena sonora.





### *Xen*

Date le loro dimensioni compatte, i diffusori Leema Xen possono essere usati su ripiani o su staffe fissate a parete, anche se per i migliori risultati e per maggiore flessibilità si consiglia l'impiego di stand d'ottima qualità, prodotti dalla Leema per ogni modello. Come per tutti i diffusori compatti, le qualità dei bassi possono essere migliorate da un'attenta collocazione presso la parete posteriore, anche se una distanza troppo limitata può influenzare negativamente l'immagine sonora e la chiarezza in gamma media. Si raccomanda quindi una distanza pari ad almeno cm 5, necessaria in ogni caso per le connessioni elettriche.

### *Xyp*

I diffusori Leema Xyp possono essere montati su stand robusti, preferibilmente su quelli di nostra produzione e posizionati secondo quanto illustrato qui sopra, lontano dagli angoli e con una distanza minima di cm 10 dalla parete posteriore. Come nel caso degli Xen, anche i diffusori Xyp sono meno influenzati dalla vicinanza della parete posteriore, rispetto a molti altri prodotti, dato che la loro apertura si trova sul pannello frontale.

### *Xavier*

I diffusori Xavier, da pavimento, sono forniti con un kit di punte metalliche, così non necessitano di supporti addizionali. Inserisci le punte con estrema cura, tenendo mani e piedi lontano da esse e prendendo le dovute precauzioni per evitare danni al pavimento. Per la collocazione, segui le indicazioni già fornite e fai particolare attenzione alla prossimità di angoli e pareti, poiché la risposta di questi diffusori, estesa alle basse frequenze, può essere rinforzata ed apparire gonfia, lenta ed esagerata. Se posti in un angolo, i diffusori Xavier mostreranno una risposta in frequenza inadeguata, rimbombi nei bassi superiori, confusione nell'immagine e mancanza di focalizzazione. Da evitare anche postazioni vicine a superfici dure e riflettenti, come caminetti in marmo o specchi. Certamente utile sarà eseguire delle prove, spostando i diffusori un po' alla volta fino a raggiungere una posizione ottimale. Qualsiasi inconveniente nei confronti dell'immagine può essere corretto con un'attenta disposizione. Ricorda che piccoli spostamenti possono portare a grosse differenze e che trovare la posizione ideale ai diffusori può essere un compito molto impegnativo ma...non costa niente!

## *RACCOMANDAZIONI*

### *Rodaggio*

Come in un'automobile, prima di ottenere le massime prestazioni, i componenti elettrici e meccanici di un diffusore richiedono un periodo di rodaggio. La parti mobili degli altoparlanti si allentano notevolmente nelle prime ore d'uso, continuando a migliorare fino ad arrivare, tipicamente, alle 40 – 70 ore di funzionamento.

*Non esprimere valutazioni critiche sui nuovi diffusori se il loro periodo di funzionamento è ancora inferiore alle 50 ore, dato che saranno ancora incapaci di esprimersi al meglio. I diffusori Leema sono progettati usando componenti già perfettamente rodati, mentre i prodotti finiti miglioreranno e forniranno le massime prestazioni solo dopo un certo tempo. I tweeter, inoltre, durante il periodo di rodaggio spesso tendono a suonare in modo aspro.*

*Non usare amplificatori di potenza troppo bassa che non riescono a pilotare i diffusori ai livelli di potenza richiesti. Contrariamente a quanto possa sembrare, un amplificatore di potenza troppo bassa che generi segnali distorti è molto più pericoloso, nei confronti dei diffusori, di un altro d'alta potenza ma privo di distorsione. Un amplificatore di potenza troppo bassa non può infatti controllare in modo conveniente il movimento dei coni degli altoparlanti, che per i loro movimenti avanti/indietro dovranno fare affidamento solo sui loro limiti meccanici. Le conseguenze saranno distorsioni spiacevoli ed, in tempi più lunghi, danni strutturali agli altoparlanti per il continuo stress subito dei materiali.*

*Spolverare occasionalmente i diffusori è l'unica operazione di pulizia richiesta. Fai molta attenzione agli altoparlanti (in particolare al tweeter), che dovrebbero essere toccati solo in casi estremi e con un pennellino ad aria simile a quelli usati in ambito fotografico.*

*Le griglie dei diffusori sono fornite solo come elemento di protezione e come miglioramento estetico. Si consiglia quindi di rimuoverle prima di qualsiasi ascolto critico, considerato che tutte le griglie influenzano, in qualche modo, le qualità sonore di un sistema di diffusori. I prodotti Leema sono ideati per restituire i migliori risultati senza l'impiego delle griglie.*

*Col passare del tempo, le vibrazioni dei diffusori possono allentare i morsetti d'ingresso e peggiorare il contatto dei cavi provenienti dall'amplificatore. È quindi buona norma, di tanto in tanto, allentare i cavi e poi stringerli di nuovo, in modo da mantenere i contatti efficienti. Inoltre, se non utilizzi terminazioni a banana, i trefoli in rame che compongono i cavi possono perdere la lucentezza ed aumentare la resistenza di contatto. Si raccomanda l'uso di connettori a banana saldati, d'alta qualità e placcati in oro, che indubbiamente rappresentano il miglior tipo di connessione.*





## ISTRUZIONI PER LE CONNESSIONI

### *Xyp*

I diffusori Xyp prevedono il collegamento a cavo singolo, quindi sono forniti di una sola coppia di morsetti d'ingresso in grado di accettare sia il semplice conduttore nudo, sia connettori a banana da mm 4.

Se esegui la connessione col conduttore nudo, togli l'isolante dall'estremità del conduttore per la lunghezza di cm 1. Poi inserisci la treccia in rame nel foro visibile svitando la parte superiore in plastica del morsetto, di forma esagonale.

Stringi di nuovo, solo con le dita, la parte in plastica, agendo in senso orario. Non stringere troppo, per evitare danni ai morsetti e sfilacciamenti del cavo, che potrebbero cortocircuitare pericolosamente l'uscita dell'amplificatore!

Consigliato l'impiego dei nostri cavi Lynx, specificatamente ottimizzati e capaci di portare i diffusori Leema ai gradi più alti della qualità sonora.

Prima di collegare di nuovo l'amplificatore alla presa di corrente e di riattivare il sistema, controlla più volte tutte le connessioni eseguite. Nella fretta di ascoltare i diffusori, è terribilmente facile commettere errori.

### *Xen e Xavier*

*Sul pannello posteriore dei modelli Xen e Xavier sono presenti due coppie di morsetti d'ingresso d'alta qualità, oltre ad un paio di ponticelli placcati in oro. I morsetti possono accogliere conduttori nudi o connettori a banana da mm 4. Il crossover interno è diviso in due circuiti separati: nel caso dello Xen un circuito riguarda il woofer e l'altro il tweeter, mentre per lo Xavier un circuito è per il woofer e l'altro comprende sia il midrange che il tweeter.*

*Diversi sono i modi di collegamento, ma in ogni caso i connettori a banana possono essere inseriti nell'apposito ingresso o, per un contatto più sicuro, svita la testa del morsetto per rendere visibile il foro in grado di accogliere il connettore a banana. Eseguito il collegamento, stringi gentilmente la testa del morsetto. Se preferisci usare il conduttore nudo, togli l'isolante dall'estremità del cavo per circa cm 1 ed inserisci la treccia in rame nel foro. Con le dita stringi di nuovo, ma non troppo, la testa del morsetto, per evitare lo sfilacciamento del cavo che in casi particolarmente sfortunati potrebbero cortocircuitare i morsetti e provocare danni permanenti all'amplificatore!*

*Anche per i modelli Xen e Xavier consigliamo i nostri cavi Lynx bi-wire, ideati per abbinarsi ai nostri sistemi in bicollegamento e capaci di garantire un'ottima fedeltà.*

Prima di collegare di nuovo l'amplificatore alla presa di corrente e di ascoltare per la prima volta i diffusori, controlla più volte tutte le connessioni eseguite.

### *Stand*

Ideati da Peter Partington, gli stand Xenith e Xygotè assicurano il miglior supporto per i diffusori Xen e Xyp. I piani inferiore e superiore prevedono inserti in resina, mentre il tubo centrale di sostegno può essere riempito di sabbia o pallini di piombo per innalzare il peso e la stabilità di tutta la struttura. Come risultato, la gamma media, sempre critica, sarà più aperta e dettagliata, l'immagine più focalizzata ed i bassi più naturali.

### *Cavi*

Ricorda sempre l'importanza di usare collegamenti di buona qualità. Dimentica i cavi utilizzati negli impianti elettrici. Come punto di partenza il cavo di tipo QED 79 rappresenta una buona scelta per distanze piuttosto brevi. Per coloro che non accettano compromessi, i cavi per diffusori e d'interconnessione Leema Lynx rappresentano qualcosa di definitivo per la sinergia dei sistemi audio. Grazie all'impiego dei migliori conduttori in rame privo d'ossigeno e di connettori *premiun-grade*, i cavi Lynx sono equivalenti a molti altri presenti sul mercato, ma ad una frazione del loro prezzo.

A differenza di prodotti più economici, il cavo per diffusori Leema Lynx è composto da 315 trefoli in rame ad alta purezza ed usa connettori a banana saldati e placcati in oro. Come nei crossover dei nostri diffusori, i cavi Lynx sono saldati con una lega di stagno particolare dalle caratteristiche superiori e senza possibilità di degrado nel tempo.

Si raccomanda infine di non usare cavi contenenti elementi in argento, un materiale che spesso porta ad una certa asprezza in gamma alta.

